

InfraTouch I AF

for the installer
для установщика



(GB) Assemblyinstruction

(RU) Руководство по монтажу

Made in Germany

CE  **IPX4**
A9156

Druck Nr. 29344116 en ru / 02.16



English.....3

Русский31

Table of Contents

Scope of delivery	4
Optional connections:	4
Technical data	5
General Safety Regulations	6
Assembly	7
Powerunit	7
Connect the Control Line	7
Control element	9
Assembly	9
Laying the control line	9
Electrical connection	11
Connecting the sauna heater	11
Connecting the vaporizer	11
Connection of IR lamps/IR heating foil	11
Connecting the sauna lamp	12
Connecting a fan	12
Connecting a colored light	12
Connecting a GSM module	12
Connecting a power control unit	12
Installation diagram	13
Terminal arrangement on the circuit board	13
IR and colored light connections	14
Sensor connection	14
Connection of Finnish sauna heater (max. 3.3 kW)	15
Connection of Bi-O Mini	16
Connection of sauna heaters above 3.3 kW using a power switchgear (LSG) ..	17
Connecting the sensor lines	18
Mounting the oven sensor	18
Operation / basic settings	19
Connecting for the first time	19
The Help-Menu	23
Error Message	24
Other error possibilities without display and their causes	25
Changing the buffer battery	26
The Switch-off	27
Guidelines on purchasing batteries or devices with batteries	28
Service Address:	29
Guarantee	29
Handling procedures for return shipments (RMA) - Details for all returns !	30

Scope of delivery

(subject to changes)

1. Power switchgear
2. Control unit with protective housing
3. Control line ca. 5 m
4. Circuit board for heater sensor with over-temperature protection, KTY-sensor and sensor housing, two mounting screws 3 x 25 mm and sensor cable ca. 1.7 m long, white and red.
5. PE-bag with 7 mounting screws 4 x 20 mm.
6. Spare over-temperature protection
7. 4 cable ties
8. Drill template
9. Touch pen

Optional connections:



Colored light module

Art. No.: 94.2761



Neon colored light module

Art. No: 94.5152



GSM mobile phone remote switch modul Art.No: 94.4905

Technical data

Nominal voltage:	230 V N AC 50 Hz
Switching capacity:	max. 3.3 kW ohmic load (AC1-operation)
Climate operation:	2 kW + 1 kW for evaporator unit, upgradable by connecting power switchgears
Heating time limitation:	6 h, 12 h, or no heating time limit
Display:	Touch-display
Type of protection:	IPx4 acc. EN 60529 weatherproof protection
Control range sauna operation:	70 to 110 °C
Control range humidity operation:	30 to 70 °C
Control range IR operation:	30 to 80 °C
Moisture control:	time proportional vaporizer control
Sensor system:	KTY-sensor with safety-temperature limiter 142 °C
Water level control:	Inadequate amount of water in the vaporizer will lead to automatic cutoff
Control characteristics:	Digital two-step control
Ventilator performance:	min. 25W max. 100 W max 500 mA (only for fan without startup condenser)
Light:	min 25W max.100 W max. 500 mA (Only ohm resistive load, we recommend to use special bulbs like baking oven bulbs).
Colored light (optional):	max. 100 W per color
Reheating:	0-60 min. after disconnecting the humidity program
Error display:	with a warning triangle (blinking) and error code at the touch display
Ambient temperatures:	-10 °C to +35 °C
Storage temperatures:	-20 °C to +60 °C

General Safety Regulations

-  Caution! The unit may not be installed in closed cabinets or in an enclosed timber cladding!
- The electrical installation may only be performed by an authorized electrician.
- You must comply with the regulations of your utility company as well as the standard VDE-guidelines (DIN VDE 0100).

-  Caution! Danger of life: Never perform repair work and installations yourself. The housing cover may only be removed by a specialist.

- It is mandatory to follow the initiatives listed in the installation instructions, in particular when installing the temperature sensor. The temperatures above the heater are decisive for setting the temperature. The temperature limit values are maintained only when correctly installed and ensure very little temperature fluctuation in the bench area of the sauna cabin.

- The unit may only be used for its intended purpose as a control for sauna heaters up to 9 kW. (In connection with a power switchgear up to 36 kW).

- The system must be unplugged from the network before repair work or installations are performed, e.g. disconnect fuses or master switch.

- Follow the safety and installation information provided by the sauna manufacturer.

- Please also follow the information and instructions provided by the cabin manufacturer.

- In badly ventilated rooms a fan may be used additionally to remove the used up humid air.



Always make sure that there are no objects on the sauna unit before the heating process begins. Risk of fire!



When using control units that offer the possibility of external access (GSM-module, remote button, etc.) or time-delayed switching (preselection time, weekly timer, or similar) a trigger guard with covered heating unit is required. (cover protection type 1-5 or S-Guard).



Caution!

Dear customer,

In compliance with the valid regulations, the electrical connection of the sauna heater as well as the sauna control may only be performed by a certified electrician.

Therefore we would like to remind you here that you must provide a copy of the invoice for the electrical company carrying out the work in case of a warranty claim.

Assembly

Powerunit

The power switchgear may only be installed outside the cabin. It is advisable to select the outside wall of the cabin or the cabin ceiling for the installation. If ductwork is provided for the electrical installations then the position of the power switchgear is predetermined by that. Please follow the instructions for installation:

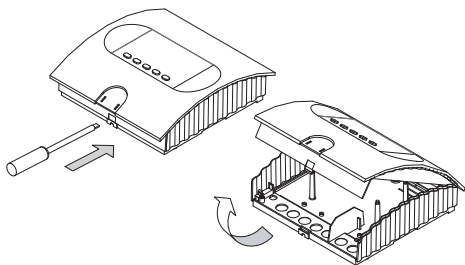


Fig. 1

1. Remove the cover of the power element by pushing the retaining tang to the inside with a flat screwdriver and pull the housing top upwards in a swinging fashion (Fig. 1).

The 5 mm diameter boreholes for the supplied wood screws 4 x 20 mm are drilled according to the dimensions shown in Fig. 3.

2. Insert one of the wood screws into the top center hole. The power element is suspended on this screw. Allow the screw to protrude approx. 3 mm (fig. 4) for this purpose.
3. Hook the power element to the 3 mm protruding screw in the upper mounting hole.

Insert the supplied rubber grommet into the openings at the rear wall of the housing and insert the connecting cable through these openings.

Connect the Control Line

A 5 m long control line to connect power element and control unit are provided in the delivery scope.

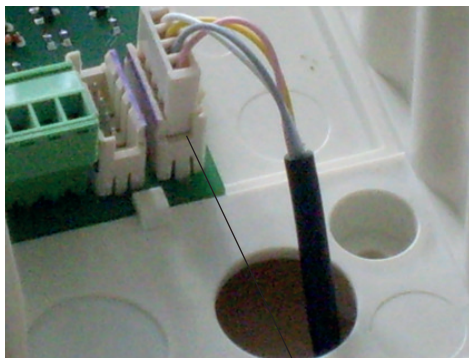


Fig. 2

This line is laid between the power and control unit.

Guide the larger plug through a free cable insert (never together with a live line) into the power unit and to the plug to the right of the terminal clamp for the heater sensor (Fig. 2a)

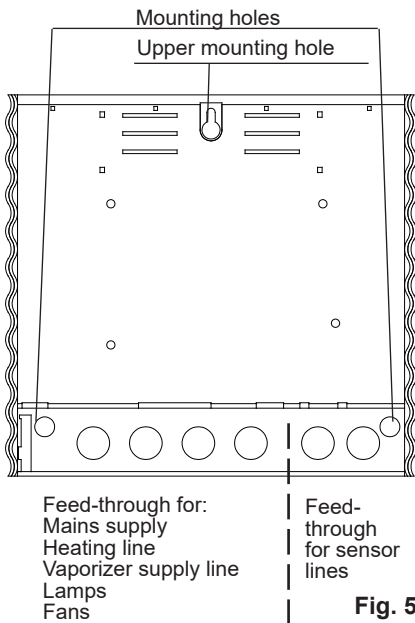
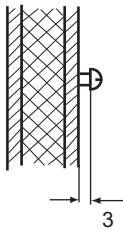
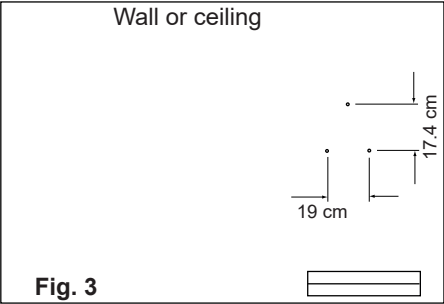
Insert the plug into the socket until it snaps in.



Control line inserted

Fig. 2a

Fasten the bottom section of the housing firmly to the cabin wall or cabin ceiling by inserting the screws into the bottom lower boreholes (Fig. 5).



Control element

Assembly

The control element may only be mounted outside the cabin. It is advisable to select the outside wall of the cabin. If ductwork is already provided for electrical installations then the position of the control element is predetermined by that. The installation is done into the cabin wall. Please follow the instructions for installation:

Define the exact installation site. Pay attention to the sizes shown in Fig. 6.

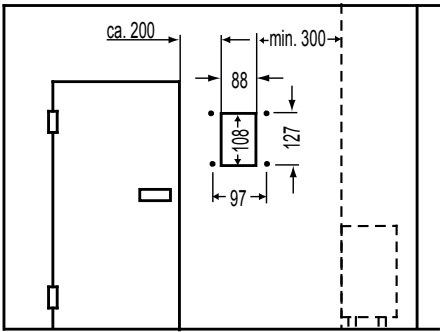


Fig. 6



Make sure that there are no lines or construction parts of the cabin that could be damaged in the installation area.

Use the supplied drill template to produce the wall cutout (Print No. 2934 4100).

Attach the drill template to the cabin wall and cut out the wall opening. Pay close attention to the dimensional accuracy.

Laying the control line

The control line may only be laid between the insulation and the outside wall of the cabin (Fig. 7).

(The insulation must be designed for max. outside temperature of 75 °C.)

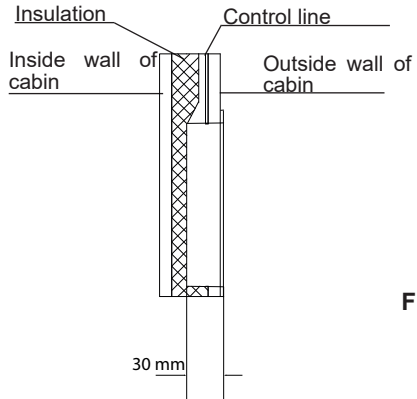


Fig. 7

Now lead the control line through the opening of the protective housing.

Plug the plug on the control line into the socket on the power element (Figs. 8) until it automatically locks into place. It is now secured against unintentional loosening.

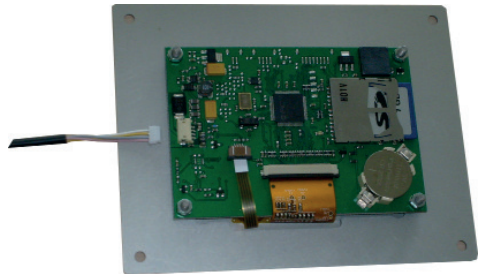


Fig. 8

In order to prevent the buffer battery discharging, a contact protection is clamped between the contacts. This must now be pulled out (Fig. 9).

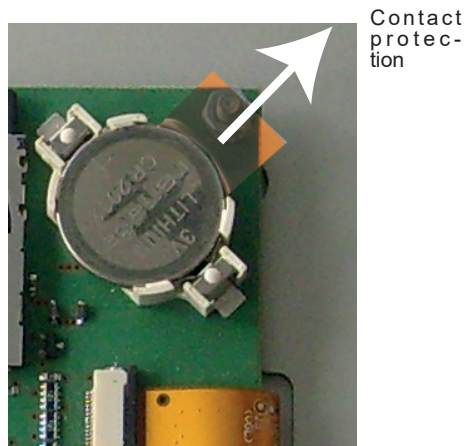


Fig. 9

Then push the protective housing into the wall aperture as shown in Fig. 10, and then push the control component into the protective housing and fix it to the cabin wall using the 4 screws 4 x 20 included in delivery. To do this, you require a TORX screwdriver T20.

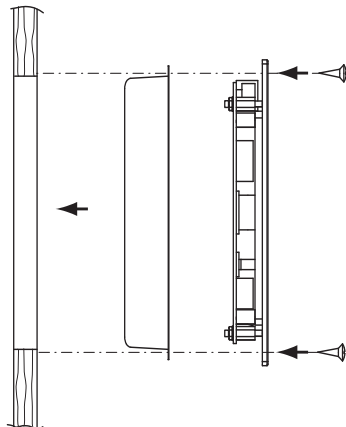


Fig. 10

Electrical connection

The electrical connection may only be done by a certified electrician in compliance with the guidelines of the local utility company and the VDE.



Connection is generally made to the 230 V grid.

All electrical installations and all connection lines that are installed inside the cabin must be suitable for ambient temperature of at least 170 °C.

The power supply line is run to the load control unit and connected to the power input terminals.



Connecting the sauna heater

Install the sauna heater and the vaporizer in front of the air intake according to the manufacturer's installation instructions.

Run the silicone line through the ductwork to the power unit and connect it to the appropriate terminals as directed in the wiring diagram.

Note: In case there is no ductwork available drill a hole next to the air intake opening and run the heater line through this hole to the outside and to the appropriate terminals in the control unit. The silicone line must be buried to protect it from outside influences. Therefore, use a suitable cable-duct or a PVC-pipe through which you can run the line up to the power unit.



Connecting the vaporizer

Use silicone connection cable 4 x 1.5 mm² for connecting the vaporizer.



Caution!

Pay close attention to the correct connection of water bath (WB) and water shortage (WS) when connecting the vaporizer. Should these two lines be mixed up then the water shortage function of the vaporizer does not function, the thermostat is bypassed.

Risk of fire!!

The control unit detects water shortage when there is zero potential at the WS-intake of the control unit.



Connection of IR lamps/IR heating foil



As a result of the higher switch-on current, the machine must have a 16A fuse with K characteristics as a minimum.

Please make sure that the maximum lamp power does not exceed 3.3 kW.

When using a combination of IR emitters, make sure that the emitters used correspond with the norm DIN 60335-2-53.



Connecting the sauna lamp

The sauna lamp must be weatherproof protected (IPx4) and resistant to the ambient temperature.

The sauna lamp can be mounted at any point, but never near to rising hot air from the heater and as far as possible from the installation position of the IR lamp (may not in the direct beam).

If the sauna lights are to be operated with reverse phase control dimmers / transformers then the control unit must be configured with reverse phase control dimmers as described in the user menu of the instruction manual under “dimming with phase angle control” / “dimming with reverse phase control” and “dimming of cabin lights”.



Connecting a fan

The fan must be weatherproof protected (IPx4) and resistant to the ambient temperature.

The fan can be mounted at any point, but never near to rising hot air from the heater and as far as possible from the installation position of the IR lamp (may not in the direct beam).



Connecting a colored light

Details can be found in the colored light assembly instructions.



Connecting a GSM module

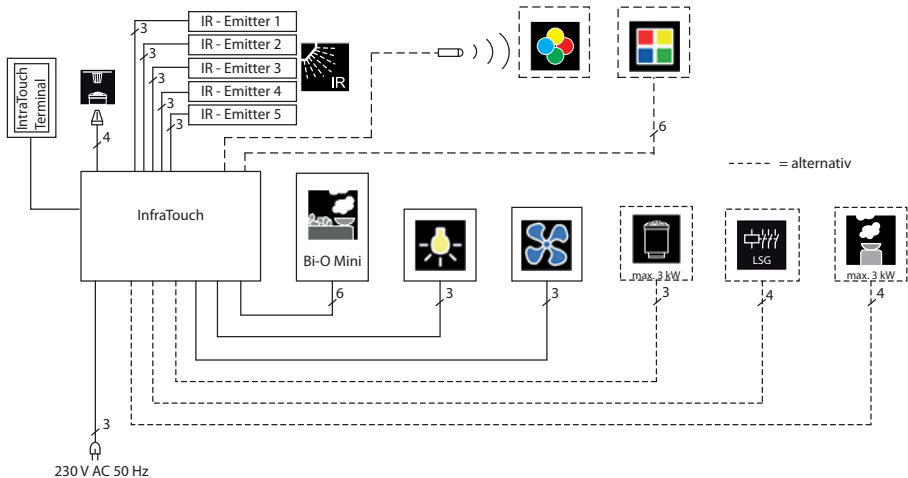
Details can be found in the GSM module assembly instructions.



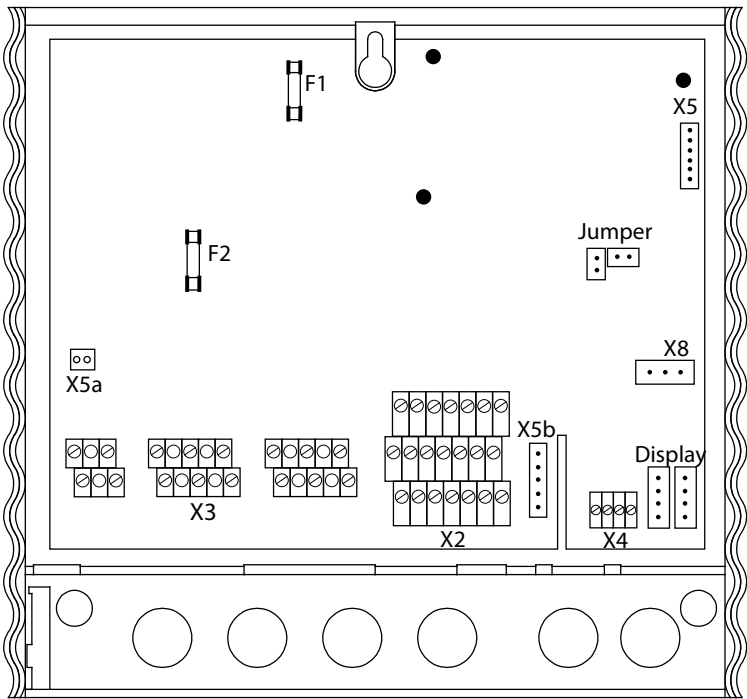
Connecting a power control unit

Details can be found in the power control unit assembly instructions.

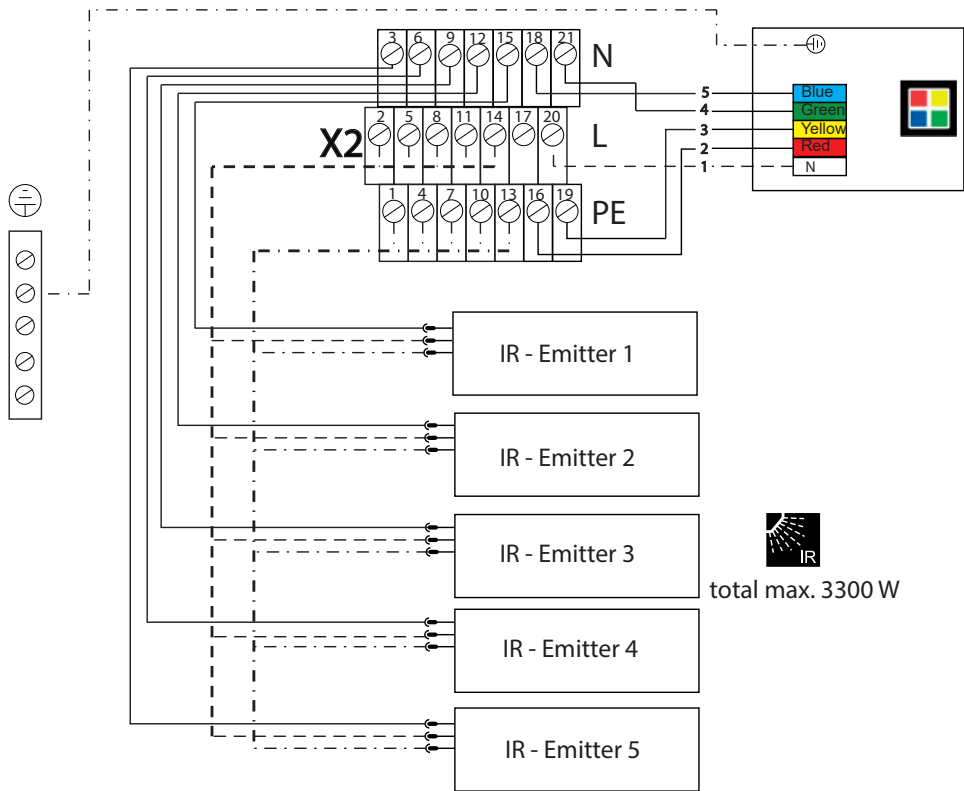
Installation diagram



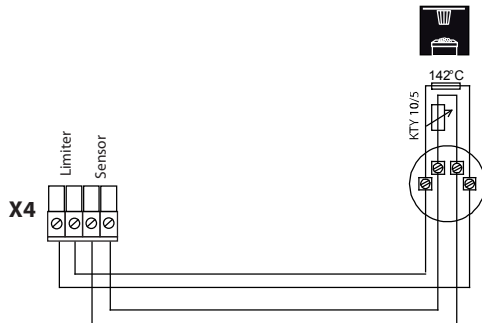
Terminal arrangement on the circuit board. (Power unit)



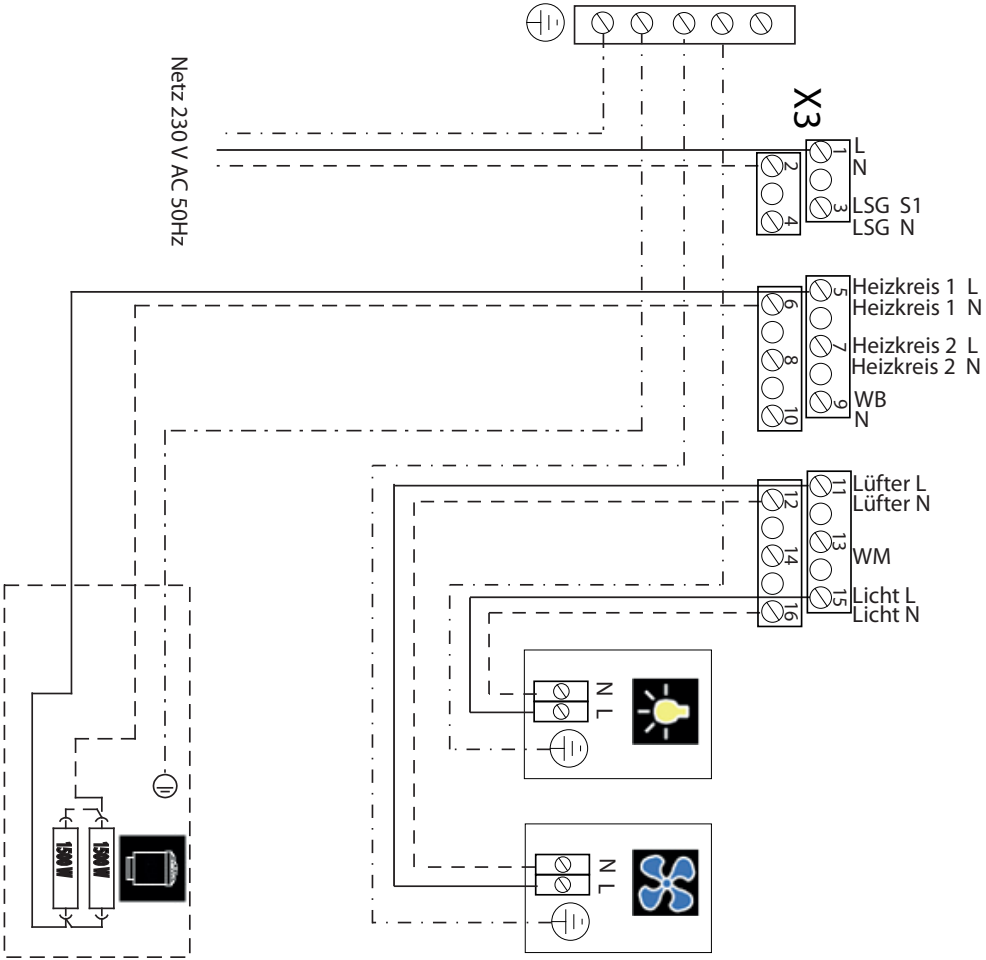
IR and colored light connections



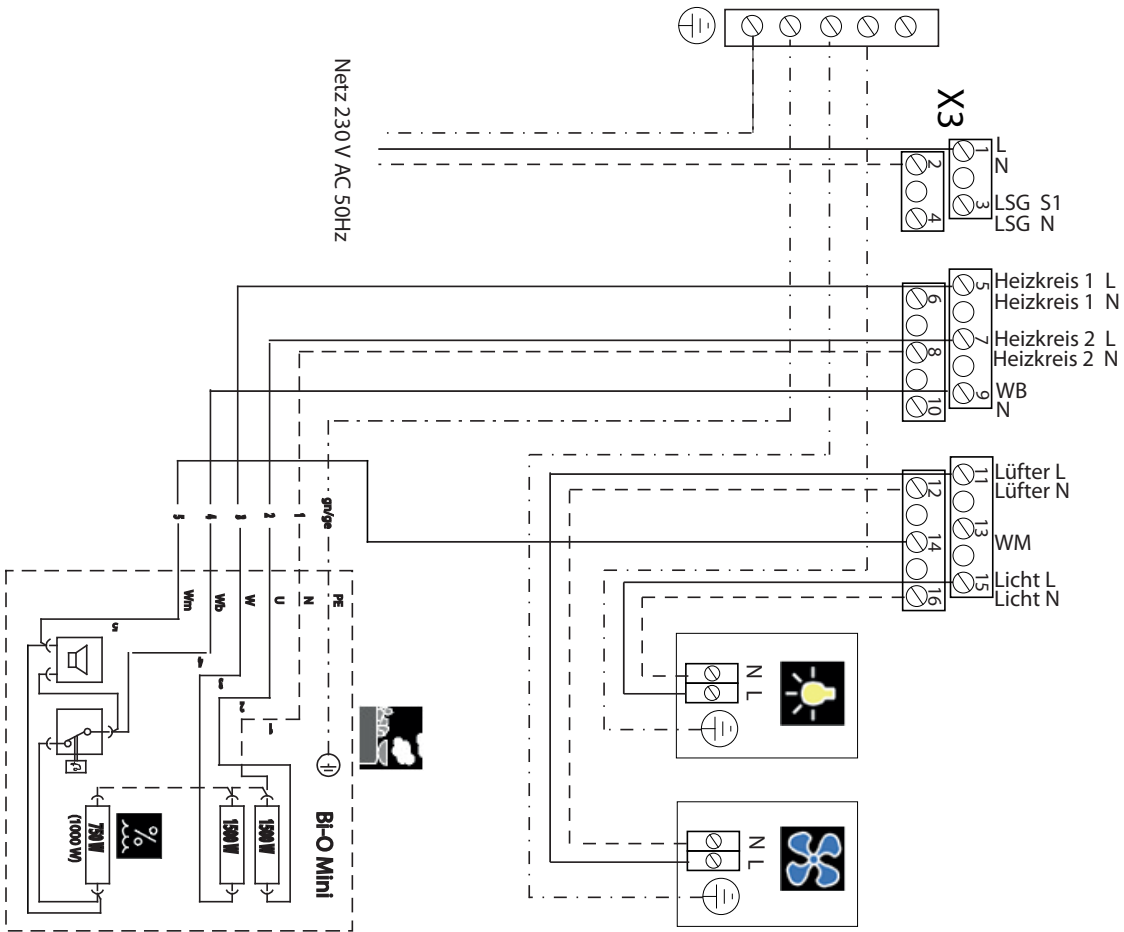
Sensor connection



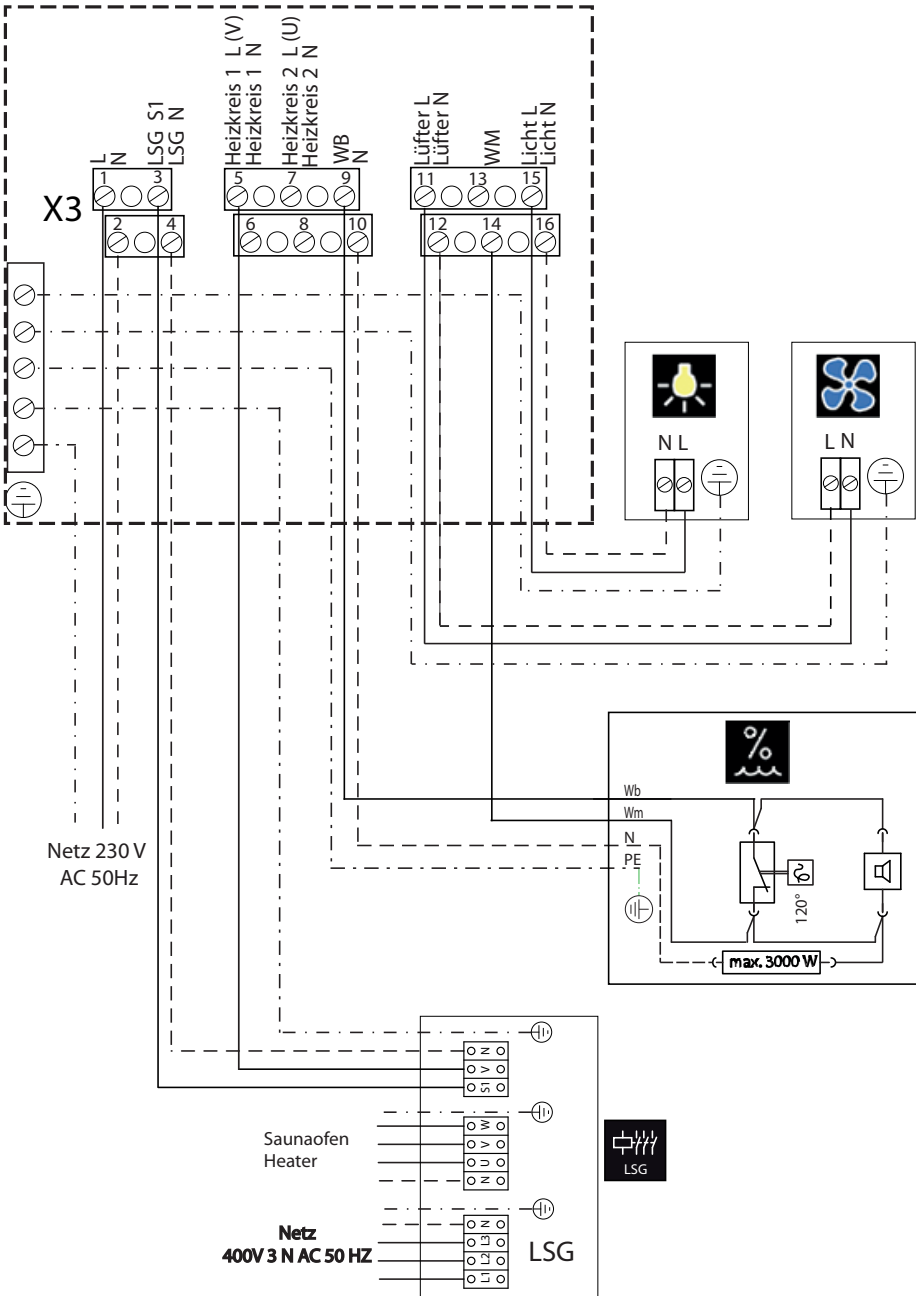
Connection of Finnish sauna heater (max. 3.3 kW)



Connection of Bi-O Mini



Connection of sauna heaters above 3.3 kW using a power switchgear (LSG)



Connecting the sensor lines

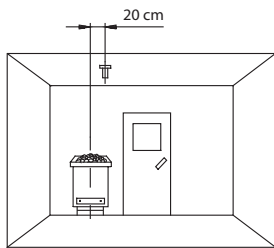
The connection cables to the temperature sensor and power supply cables shall NOT be drawn together or lead through the same conduit. This can lead to interferences in the electronics, such as „fluttering“ in the relays. If it is absolutely necessary to install them together, or the wire is longer than 3 m, you should use a shielded sensor line such as the LIYLY-O x 0.5 mm²). Connect the shielding to mass in the control unit.

Please note that the following measurements are based on values provided by the unit quality assurance by the European Standard EN 60335-2-53. In principle, you must mount the oven sensor where temperatures are expected to be the highest. Illust. 7 gives you an overview of the mounting point of the sensor..

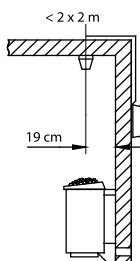


Mounting the oven sensor

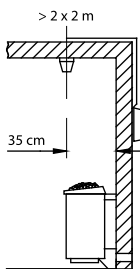
1. Mount the oven sensor in cabins up to 2 x 2 m according to Illust. 7 and 8, in larger cabins according to Illust. 7 and 9.



Illust. 7

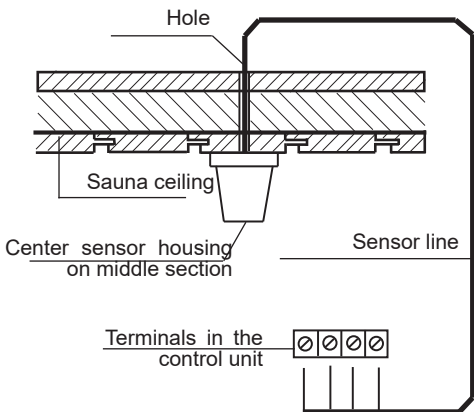


Illust. 8

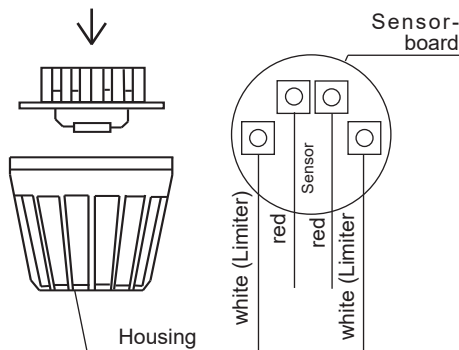


Illust. 9

2. Drill a hole to lead the cable through, preferably through the middle of one of the wooden boards.
3. Lead the sensor cable through the drilled hole and attach it to the sensor line according to Illust. 10.
4. Attach the lines for the shutoff (white) and the temperature sensor (red) according to Illust. 11 to the sensor board. Then insert the sensor board into the housing.
5. After you are finished installing and have made sure the control unit is functioning properly, check the line for overheat shut-off protection for short circuits. To do this, release one of the white lines in the sensor housing. The safety relay of the control unit should now fall; i.e. the heating circuit should now be interrupted.



Illust. 10



Illust. 11

Operation / basic settings

You operate your electronic control unit with touch screen and intuitive user interface for sauna and sauna with humidity operation or IR mode by touching the displayed symbols or buttons on the display.



Use the touch-pen included in the delivery. Never use any pointed objects, metal or pens because this can lead to damages to or destruction of the operating field.

The respective function is turned on by briefly touching the respective image section.

When touching the respective image section for longer than 3 seconds the unit switches to the set mode.

The adjustable value is shown in green or with a green border. By touching the surface  /  or the respective buttons the setting is changed. The changed setting will then be shown in red or with a red border. Afterwards touch the  area to save the new setting. The display or border of the new setting changes from red to green.

If you do not change the setting within 15 seconds the unit automatically changes back to the original state.

Connecting for the first time

Once the installation is completed, turn the power on.

Depending on the length of storage of the unit the EOS-Logo appears briefly



and the unit switches to standby mode,

or you are asked to set the current time on the display.

Use  /  to select the currenttime.

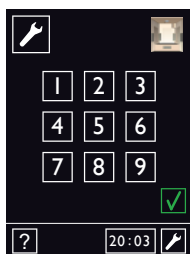
After you have confirmed the entry with , the display changes to the stylized presentation of the sauna cabin.

In the installer - menu, you must now configure the control unit according to the conditions in the cabin.

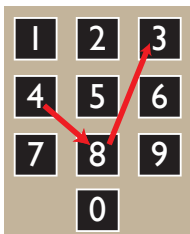
Call up the installer – menu

Now touch the  symbol at the bottom right for approx. 3 seconds, and a numerical key block appears.

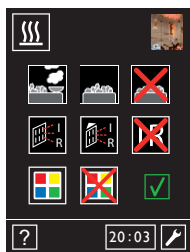
 > 3 seconds



Enter the numbers **2 4 8 6** and confirm the entry with .



The unit changes to the installer - menu



This is where you set which components are installed in the cabin.



= sauna heater without vaporizer (Finnish operation)



= sauna heater with vaporizer (Finnish and climate operation)



= IR radiant heater

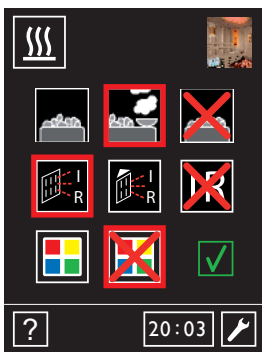


= IR heating foil



= colored light unit

Touch the symbols of the installed components. The selected symbols are shown with a red border. Select the symbol with a line through for unavailable component groups. (E.g. the heating unit, IR heating mats and no color light unit).



Then save the entry with . The red border changes to green.

You have now completed the basic settings.

Setting the time may be changed by the end consumer at a later time.

A change to the setting of the components to be installed is reserved by the installer.

Incorrect settings lead to irritations caused to the end user or faulty sauna unit functions. For this reason, this instruction (and particularly the code numbers) should not be handed over to the end user.

In the stand-by mode, a stylized sauna cabin is shown on the display.

Generally applicable:

All set components are shown as follows:

- The active components are clearly shown.
- The inactive components are shown transparently.

In addition, the sauna light and the info field (thermometer and hygrometer) are displayed.

These are activated by touching the individual heating components.

The climate mode can be activated in addition to the Finnish mode. The cabin temperature is then limited to max. 70°C. The climate mode is switched off by touching it again.

The enclosed operating instructions (Print No. 29344276) show you how to operate the unit.

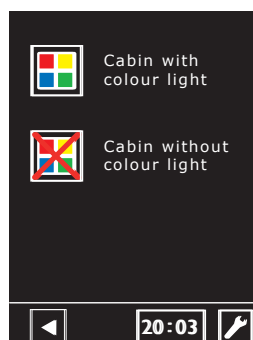
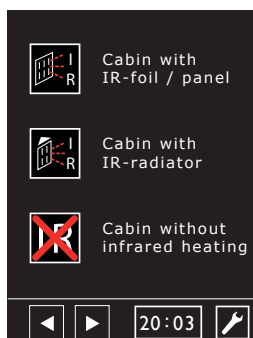
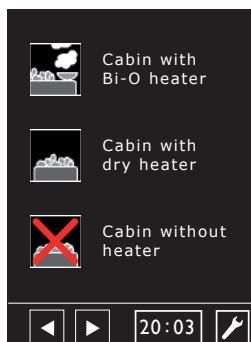


The Help-Menu

By touching the button in the “Technology Menu” display you will get to the Help Menu.

First, select the desired language.

The individual symbols are briefly described here.



Error Message

In order to show you an immediate diagnosis when a possible error occurs, the following errors may be defined on the display through the error code.



Error code	Error	Remedy
E 100	Interruption temperature sensor	Check the lines or sensors. The respective sensor has approx. 1.9 kΩ at 20° room temperature. Exchange the sensor if necessary.
E 101	Short-circuit temperature sensor	
E 211	Interruption in over-temperature protection	Check lines or thermal fuse. Thermal fuse = 142°C
E 510	Water shortage – refill period	Refill water To acknowledge the error report after water shortage fill water into vaporizer first. Be careful. The unit parts may be hot and heavy steam may occur. !!!Danger of scalding!!! By touching the I symbol for ca. 3 seconds you will start the unit again.
E 511	Water shortage – refill period exceeded	
E 900	Communication error	Check the connection between the load and control part. Cannot be acknowledged. Automatically deleted when communication is reinstated.

Other error possibilities without display and their causes

No display on the display - no background lighting

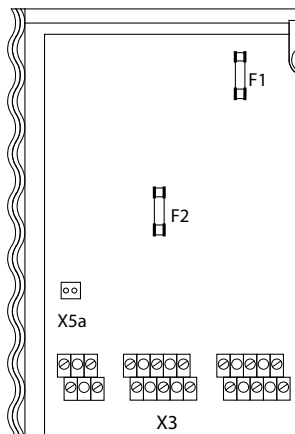
Check the mains connection!

Check fuse F1.

Cabinet light or fan does not work:

Check the miniature fuse F2 on the plate

F2 is a miniature fuse 5A.



Changing the heating time limitation

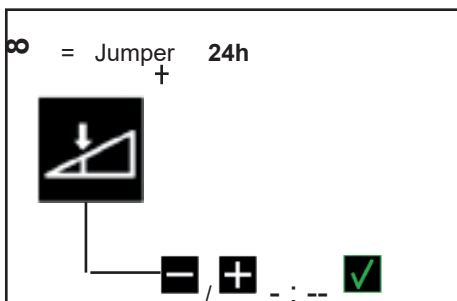
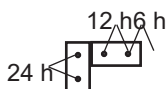
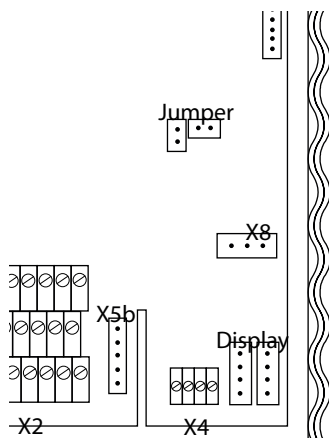
Caution! The system must be disconnected from the mains at all poles!

The control unit is supplied with a heating time limitation of 6 hours as standard.

To change over to max 12/24 hours of ∞ there is a jumper socket on the board of the load unit. Please consult the below sketch to see how the jumper must be connected for the respective time.



For private use, the maximum heating time is 6 hours. An extension to 12 or more hours is only permitted with supervision (commercial use).



Changing the buffer battery

If a mains failure occurs, the clock integrated into the device will continue to run. If this is not the case (after a main interruption, the device is not showing the correct time), this indicates that the buffer battery installed in the control component is empty. Replace the empty battery with a new 3 V battery type **CR 2032**, available from a specialist shop.

De-energise the entire device before carrying out the replacement (switch off the fuses).

Now dismantle the control component from the cabin wall.

You will find the buffer battery at the top right-hand side of the board. Remove the empty battery and insert the new battery with the labelling facing upwards into the holder.

Do not use metal tools, tweezers etc., as otherwise there is a risk of short-circuits which would destroy the battery.

Then install the control component back into the cabin wall.

After energising the device again, you must set the current time as described previously in the chapter "Setting the time".



The Switch-off

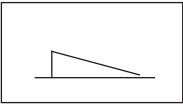
You will find the unit switch on the top side of the power control unit. You can disconnect the electronics from the mains using this switch in case of a fault.

In case of faults push the unit switch on the left side of the rocker to the first latch (switch setting 0). The unit is now completely switched off.

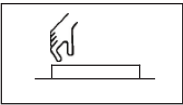
To turn the light on in the cabin with disconnected unit push the left part of the rocker to the second latch (switch setting II).

To make the unit ready for operation, switch back to the initial position (switch setting I).

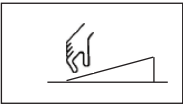
Switch-off



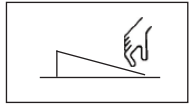
= unit is turned on



= unit is turned off



= light is turned on



Guidelines on purchasing batteries or devices with batteries

With relation to the sale of batteries or rechargeable batteries; or devices which are operated using batteries or rechargeable batteries, we as traders are obligated under the battery law to inform you of the regulations and obligations concerning them:

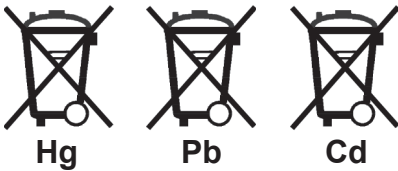
Spent batteries may not be put into household waste. Users are legally obligated to take batteries to a suitable collection point at the company or municipality. This form of disposal is free of charge. You can also send your spent batteries to us. Battery / rechargeable battery returns must always have sufficient postage:

EOS Saunatechnik GmbH

Schneiderstriesch 1

35759 Driedorf, Germany

Spent batteries may contain harmful substances or heavy metals which may cause damage to the environment and to health. Batteries also contain valuable raw materials which can be re-used.



The waste bin symbol means: batteries and rechargeable batteries must not be put in household waste.

The signs under the waste bins stand for:

Pb: Battery contains lead

Cd: Battery contains cadmium

Hg: Battery contains mercury

Service Address:

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1

35759 Driedorf, Germany

Tel: +49 (0)2775 82-514

Fax: +49 (0)2775 82-431

servicecenter@eos-sauna.de

www.eos-sauna.de

Please keep this address in a safe place together with the installation guide.

To help us answer your questions quickly and competently please provide the information printed on the type shield including the model, item no. and serial no., in all inquiries.

Equipment commissioning date:

Stamp and signature of the authorized electrician:

General Terms and Conditions of Service

I. Scope

Unless otherwise agreed in writing in a specific case, these terms and conditions of service shall apply to service operations, including examining and repairing complaints. All our existing or future legal relationships shall be governed solely by the following terms and conditions of service. Our recognition of any conflicting terms and conditions of the Ordering Party shall be conditional upon our having given our express written consent to their applicability. We hereby expressly object to any terms and conditions of the Ordering Party contained in its General Terms and Conditions of Business or order confirmation. If order confirmations or deliveries are accepted without reservation, this shall not be deemed to constitute recognition of such terms and conditions. Any ancillary agreements or amendments must be confirmed in writing.

II. Prices and Payment Terms

The Ordering Party shall bear the following costs in connection with the service operation:

- Disassembly/assembly and electrical (de-) installation
- Transportation, postage and packaging
- Function testing and troubleshooting including inspection and repair costs

There shall be no third-party billing.

III. Performance Obligations / Ordering Party's Cooperation

The Ordering Party shall provide free-of-charge assistance to the manufacturer in carrying out the service operation.

In the case of a warranty claim, the manufacturer shall make the replacement parts necessary for the service available to the Ordering Party free of charge.

IV. Service Visit by the manufacturer

In the event that it is essential that a manufacturer employee carry out the service operation on site, this must be agreed in advance. Where the main reason for the service call is not the fault of the manufacturer, any costs incurred shall be recharged to the Ordering Party after the service visit.

V. Liability

The manufacturer shall assume liability in accordance with the currently applicable statutory regulations. The packaging for all of our products is designed for the shipping of individually packed goods (pallet). We expressly point out that our packaging is not suitable for individual

shipments via parcel post. The manufacturer shall accept no liability for damage incurred as a result of improper packaging in an individual shipment.

VI. Manufacturer's Warranty

The manufacturer's warranty shall apply only in the event that installation, operation and maintenance have been carried out in accordance with the manufacturer's specifications contained in the assembly instructions and instructions for use.

- The warranty period shall commence from the date on which proof of purchase is provided and shall be limited, in principle, to 24 months.
- Warranty services shall be performed only if the proof of purchase relating to the equipment can be presented.
- Any and all warranty claims shall become void if modifications are made to the equipment without the manufacturer's express consent.
- Any warranty claim shall likewise become void in the case of defects that arise due to repairs or interventions made by unauthorized persons or due to improper use.
- In the case of warranty claims, the serial and article numbers must be indicated together with the designation and a meaningful description of the fault.
- This warranty shall cover defective equipment parts, with the exception of normal wear parts. Wear parts shall include, among other things, light sources, starters, gas or oil pressure dampers as well as acrylic glass panes, tubular heating elements and sauna heater stones.
- Only original replacement parts may be used within the warranty.
- Service visits by outside companies shall require a written order to be issued by our service department.
- The equipment in question shall be sent to our service department by the Ordering Party and at its expense.
- Electrical assembly and installation work, including in the event of service or replacement, shall be carried out at the Customer's expense and shall not be borne by the manufacturer.

Complaints in respect of our products shall be reported to the specialist trader responsible and shall be exclusively handled via the latter.

The manufacturers General Terms and Conditions of Business, as amended, shall apply in addition to the foregoing terms and conditions of service.

Содержание

Объем поставки	32
Подключаются как опции:	32
Технические характеристики	33
Общие положения по безопасности	34
Монтаж	35
Силовой блок	35
Подключение управляющего провода	35
Блок управления	37
Монтаж	37
Прокладка управляющего провода	37
Подключение электрооборудования	39
Подключение печи сауны	39
Подключение испарителя	39
Подключение ИК излучателей / ИК пленочных нагревательных элементов	39
Подключение светильника сауны	40
Подключение вентилятора	40
Подключение цветовой системы освещения	40
Подключение модуля GSM	40
Подключение блока управления мощностью (БУМ)	40
Монтажная схема	41
Расположение клемм на плате	41
Разъемы для подключения ИК оборудования и цветowego освещения	42
Разъем для датчика	42
Подключение нагревательных приборов для фин. сауны (макс. 3,3 кВт)	43
Разъем для Bi-O Mini	44
Разъем для нагревательных приборов для сауны свыше 3,3 кВт с блоком управления мощностью (БУМ)	45
Подключение проводки датчика	46
Монтаж датчика печи	46
Управление / основные настройки	47
Первое включение	47
Меню "Справка"	51
Индикация ошибок	52
Другие ошибки, не отображаемые на дисплее, и их причины	53
Переключение ограничения времени нагрева	53
Замена буферной батареи	54
Выключатель прибора (Switch-off)	55
Указания по приобретению батарей или устройств с батареями	56
Адрес сервисного центра:	57
Гарантия	57
Порядок возврата товара (RMA) - указания для любой обратной доставки!	58

Объем поставки

(Мы оставляем за собой право на изменения)

1. Прибор переключения мощности
2. Прибор управления с органом управления в защитном корпусе
3. Управляющий провод пригл. 5 м
4. Плата датчика печи с предохранителем от перегрева, датчиком КТУ и корпусом датчика, двумя крепежными винтами 3 х 25 мм и кабелем датчика длиной пригл. 1,7 м, белый и красный.
5. Полиэтиленовый пакет с 7 крепежными винтами 4 х 20 мм.
6. Запасной предохранитель от перегрева
7. 4 Кабельные стяжки
8. Сварильный кондуктор
9. Стилус

Подключаются как опции:



Модуль цветного света

арт. №: 94.2761



EmoLux - модуль цветного света

арт. №.: 94.5152



Мобильный телефон GSM
Модуль удаленного пуска

арт. №: 94.4905

Технические характеристики

Номинальное напряжение:	230 В Н АС 50 Гц
Коммутационная способность:	макс. 3,3 кВт омической нагрузки (АС1 - режим работы)
Паровой режим:	2 кВт + 1 кВт дополнительно для испарителя за счет подключения приборов переключения мощности
Ограничение времени нагрева:	6 ч, 12 ч или без ограничения продолжительности нагрева
Индикация:	сенсорный дисплей
Вид защиты:	IPx4 по EN 60529 брызгозащита
Диапазон регулирования режима сауны:	от 70 до 110°C
Диапазон регулирования влажного режима:	от 30 до 70°C
Диапазон регулирования ИК режима	от 30 до 80° С
Управление влажностью:	управление влажностью пропорционально времени
Система датчиков:	датчик КТУ с предохранительным ограничителем температуры 142°C
Контроль уровня воды:	недостаток воды ведет к автоматическому отключению
Характеристика регулирования:	цифровое двухпозиционное регулирование
Мощность вентилятора:	мин. 25 Вт макс.100 Вт макс. 500 мА (только вентилятор без пускового конденсатора)
Свет:	мин 25 Вт макс.100 Вт макс. 500 мА
Цветной свет (опционально):	макс. 100 Вт на цвет
Подтапливание:	0-60 мин после отключения программы влажности
Индикация ошибок:	предупреждающий треугольник (мигающий) и код ошибки на сенсорном дисплее
Окружающая температура:	от -10°C до +35°C
Температура хранения:	от -20°C до +60°C

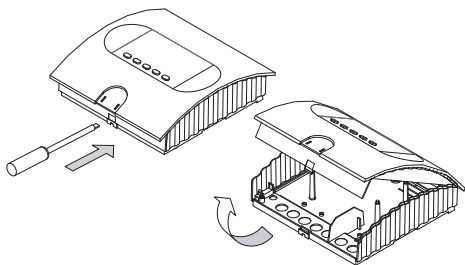
Общие положения по безопасности

-  **Внимание:** прибор не разрешается устанавливать в закрытых электрошкафах или в закрытом деревянном коробе!
 - Электромонтаж разрешается выполнять только авторизованному электромонтеру.
 - Необходимо соблюдать предписания вашего предприятия электроснабжения (EVU), а также соответствующие предписания VDE (DIN VDE 0100).
 -  **Внимание!** Опасно для жизни! Проводить ремонт самостоятельно запрещается. Крышку корпуса разрешается снимать только специалистам.
 - Обязательно соблюдайте размеры, указанные в руководстве по монтажу, в частности при монтаже датчика температуры. Температура, возникающая над печью, является определяющей для настройки температуры. Только при правильном монтаже соблюдаются предельные значения температуры и достигается лишь незначительное колебание температуры в области лежака кабины сауны.
 - Прибор разрешается использовать только для предусмотренной цели в качестве системы управления для печей сауны мощностью до 9 кВт. (В сочетании с прибором переключения мощностью до 36 кВт).
 - При выполнении любых работ по установке и ремонту систему необходимо отключить от сети по всем полюсам, т. е. отключить предохранители либо главный выключатель.
 - Необходимо соблюдать указания по безопасности и установке, данные производителем печи для сауны.
 - Также надлежит соблюдать данные и инструкции производителя кабины.
 - В плохо проветриваемых помещениях дополнительно можно использовать вентилятор для отвода отработанного влажного воздуха.
-  **Перед началом нагрева всегда убеждайтесь, на нагревательном приборе для сауны нет никаких предметов. Опасность пожара!**
-  При использовании блоков управления, имеющих возможность дистанционного управления (модуль GSM, дистанционная кнопка и т. д.) или отложенного во времени включения (предварительно заданное время, недельный таймер и т.п.), при коммерческом использовании требуется защита от включения с накрытым нагревательным прибором. (Защитный кожух типа 1-5 или S-Guard).
-  **Внимание!**
Уважаемый покупатель,
- согласно действующим предписаниям электрическое подключение печи сауны, а также системы управления сауны разрешается выполнять только специалисту авторизованного специализированного предприятия электроснабжения.
- Уже сейчас мы указываем вам на то, что в случае гарантийного требования необходимо предъявить копию счета от специализированного предприятия электроснабжения, которое выполняло работы.

Монтаж

Силовой блок

Прибор управления мощности разрешается монтировать только вне кабины. Местом для монтажа целесообразно выбирать наружную стену кабины. Если для электромонтажа уже есть полые трубы, то положение прибора управления мощности predetermined ими. Для выполнения монтажа, пожалуйста, действуйте по следующей инструкции:



Илл. 1

1. Снимите крышку силового блока. Для этого плоской отверткой вдавите внутрь крепежный выступ и поднимите верхнюю часть корпуса, повернув ее (илл. 1).

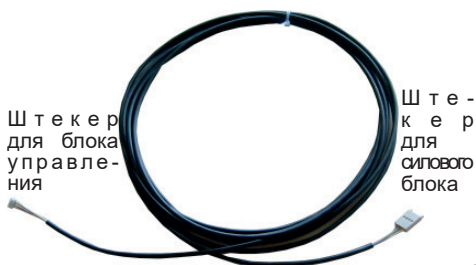
Отверстия $\varnothing 5$ мм для входящих в объем поставки шурупов 4 x 20 мм размещаются соответственно указанным на рис. 3 размерам.

2. Вверните шуруп в верхнее центральное отверстие. На этот шуруп навешивается силовой блок. Для этого шуруп должен выступать примерно на 3 мм (илл. 4).
3. Навесьте силовой блок на шуруп, выступающий на 3 мм, в верхнем крепежном отверстии.

Вставьте входящие в объем поставки резиновые наконечники в отверстия с задней стороны корпуса, а затем проведите через эти отверстия соединительный кабель.

Подключение управляющего провода

Управляющий провод длиной 5 м для соединения силового блока и прибора управления входит в объем поставки.

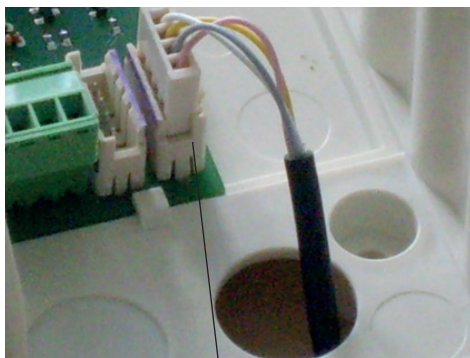


Илл. 2

Данный провод прокладывается между силовым блоком и блоком управления.

Проденьте больший штекер через свободный кабельный ввод (ни в коем случае вместе с токопроводящим проводом) в силовой блок и к правому штекеру рядом с соединительной клеммой для датчика печи (илл. 2a).

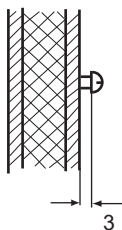
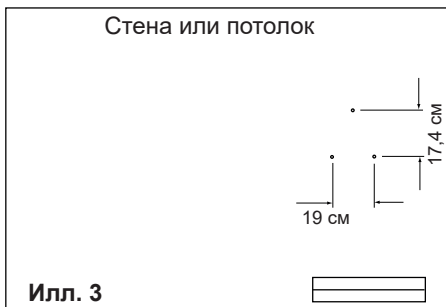
Вставьте штекер во втулку до упора.



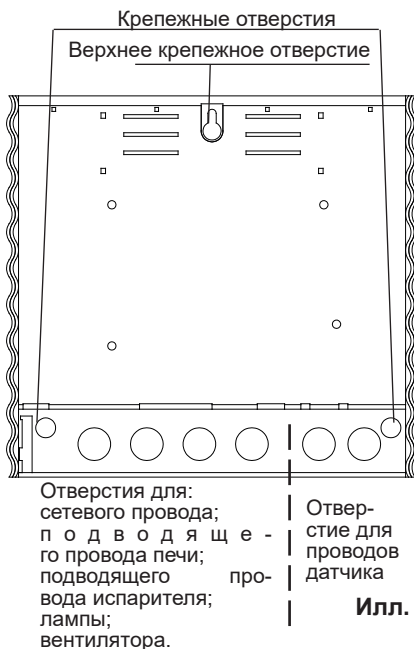
Управляющий провод вставлен

Илл. 2a

Прочно привинтите нижнюю часть корпуса в обоих нижних отверстиях к стене или потолку кабины (илл. 5)..



Илл. 4

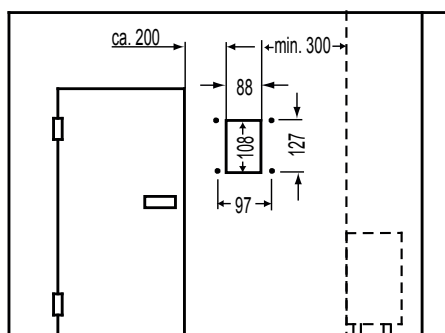


Блок управления

Монтаж

Элемент управления разрешается монтировать только вне кабины. Местом для монтажа целесообразно выбирайте наружную стену кабины. Если для электромонтажа уже есть полые трубы, то положение элемента управления предусмотрено ими. Монтаж производится в стене кабины. Для выполнения монтажа, пожалуйста, действуйте по следующей инструкции:

Определите точное место монтажа. Соблюдайте указанные на илл. 6 размеры.



Илл. 6



Убедитесь, что в зоне монтажа не будут повреждены провода или элементы конструкции кабины.

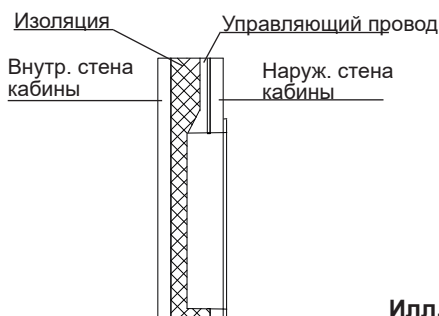
При выполнении проема в стене вам поможет прилагаемый сверлильный кондуктор (типографский № 2934 4100).

Прикрепите сверлильный кондуктор к стене кабины и проделайте отверстие в стене. Точность размеров имеет большое значение.

Прокладка управляющего провода

Управляющий провод следует прокладывать только между изоляцией и наружной стеной кабины (илл. 7).

(Изоляция должна быть рассчитана так, чтобы с наружной стороны достигалась температура макс. 75° C)



Илл. 7

Теперь проденьте управляющий провод через отверстие в защитном корпусе.

Вставляйте штекер управляющего провода в гнездо элемента управления (илл. 8) до защелкивания. Благодаря этому не произойдет непреднамеренного отсоединения.



Илл. 8

Для предотвращения разрядки буферной батареи между контактами вставлена пластинка. Теперь ее необходимо вытащить (рис.9).

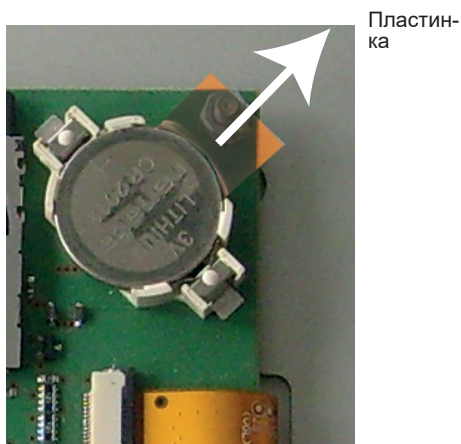


Рис. 9

Затем сдвиньте защитный кожух, как это показано на рис. 10, в стенное отверстие, вставьте блок управления в защитный кожух и закрепите его с помощью входящих в комплект 4 винтов 4 x 20 на стенке кабины. Для этого используйте отвертку TORX - T20.

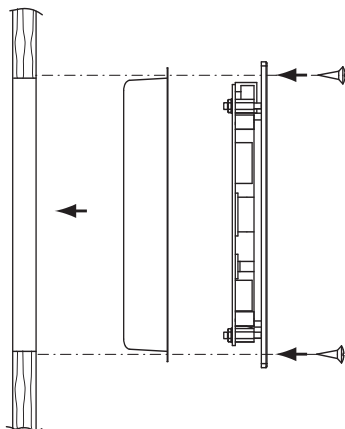


Рис. 10

Подключение электрооборудования

Подключение электрооборудования разрешается выполнять только электромонтеру с допуском и при соблюдении директив местного предприятия энергоснабжения и VDE.



Подключение осуществляется принципиально к сети 230 В.

Все электроустановки и соединительные провода, которые прокладываются внутри кабины, должны быть рассчитаны на окружающую температуру не менее 170°C.

Сетевой подводящий провод прокладывается к прибору управления нагрузки и подключается к входным клеммам сети.



Подключение печи сауны

Монтировать печь сауны и испаритель в соответствии с руководством по монтажу производителя перед входным отверстием воздухозаборника.

Провести силиконовый провод через полую трубу к нагрузочному блоку и подключить к соответствующим клеммам согласно схеме подключений.

Указание: при отсутствии полых труб рядом с входным отверстием воздухозаборника следует просверлить отверстие и через него вывести наружу подводящий/ие провод/а печи и подвести его/их к соответствующим клеммам в приборе управления. Для защиты силиконового провода от внешнего воздействия следует выполнять скрытую проводку. Поэтому используйте подходящий кабельный канал или трубу из ПВХ, по которой провод можно провести к силовому блоку.



Подключение испарителя

Для подключения испарителя используйте силиконовый соединительный кабель 4 x 1,5 мм².



Внимание:

При подключении испарителя внимательно следите за правильностью подключения трубопроводов водяной ванны (ВВ) и количества воды (КВ). При их перепутывании функция недостатка воды испарителя не работает, термостат шунтирован. В результате это приводит к перегреву испарителя.

Опасность пожара!!

Прибор управления распознает недостаток воды, если на входе КВ прибора управления потенциал становится нулевым.



Подключение ИК излучателей / ИК пленочных нагревательных элементов



Вследствие увеличенного тока включения необходимо обеспечить защиту предохранителями в виде автомата 16 А как минимум с характеристикой К.

Следите за тем, чтобы максимальная мощность излучения не превышала 3,3 кВт.

При использовании инфракрасных излучателей в комбинированных кабинах необходимо обратить внимание на то, что используемые излучатели соответствуют стандарту DIN EN 60335-2-53.



Подключение светильника сауны

Светильник сауны должен иметь брызгозащиту (IPx4) и быть устойчивым против влияний окружающей температуры.

Светильник сауны может быть смонтирован в любом месте, но ни в коем случае не вблизи восходящего потока горячего воздуха печи и как можно дальше от места установки ИК излучателя (светильник не должен находиться в зоне его прямого излучения).

Если освещение сауны работает с осветительными средствами / трансформаторами, яркость которых регулируется системой импульсно-фазового управления, необходимо сконфигурировать блок управления, как это описано в меню пользователя руководства по применению в разделе «Регулировка яркости с системой импульсно-фазового управления» и «Регулировка яркости освещения в кабине».



Подключение вентилятора

Вентилятор должен иметь брызгозащиту (IPx4) и быть устойчивым против влияний окружающей температуры.

Вентилятор может быть смонтирован в любом месте, но ни в коем случае не вблизи восходящего потока горячего воздуха печи и как можно дальше от места установки ИК излучателя (вентилятор не должен находиться в зоне его прямого излучения).



Подключение цветовой системы освещения

Подробности можно найти в руководстве по монтажу цветовой системы освещения



Подключение модуля GSM

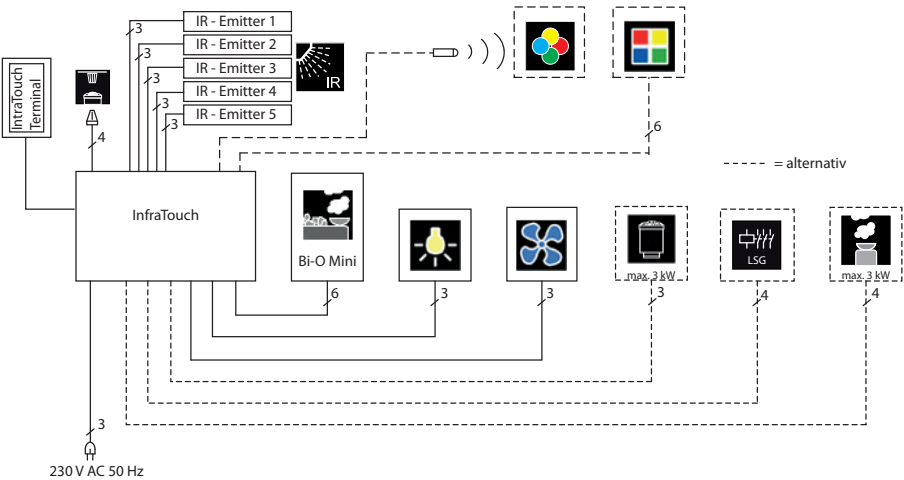
Подробности можно найти в руководстве по монтажу модуля GSM.



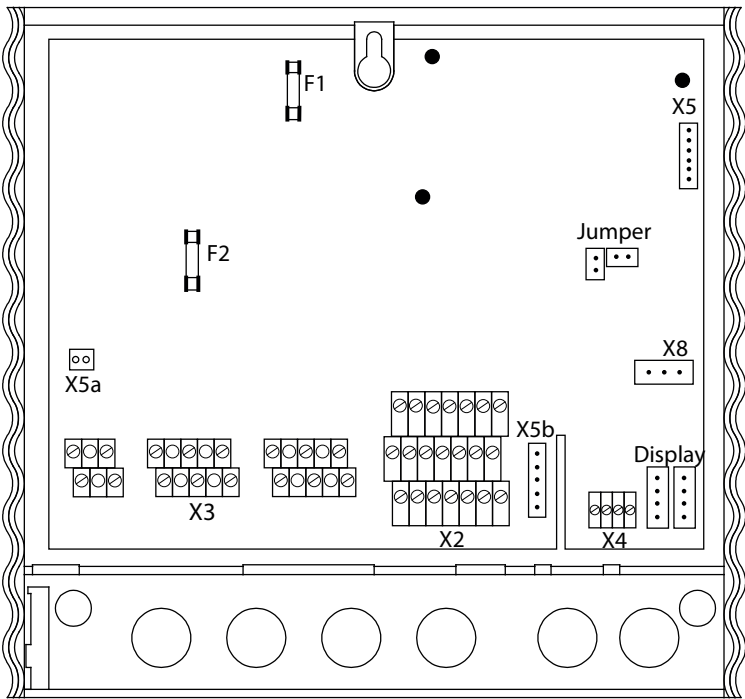
Подключение блока управления мощностью (БУМ)

Подробности можно найти в руководстве по монтажу БУМ'а.

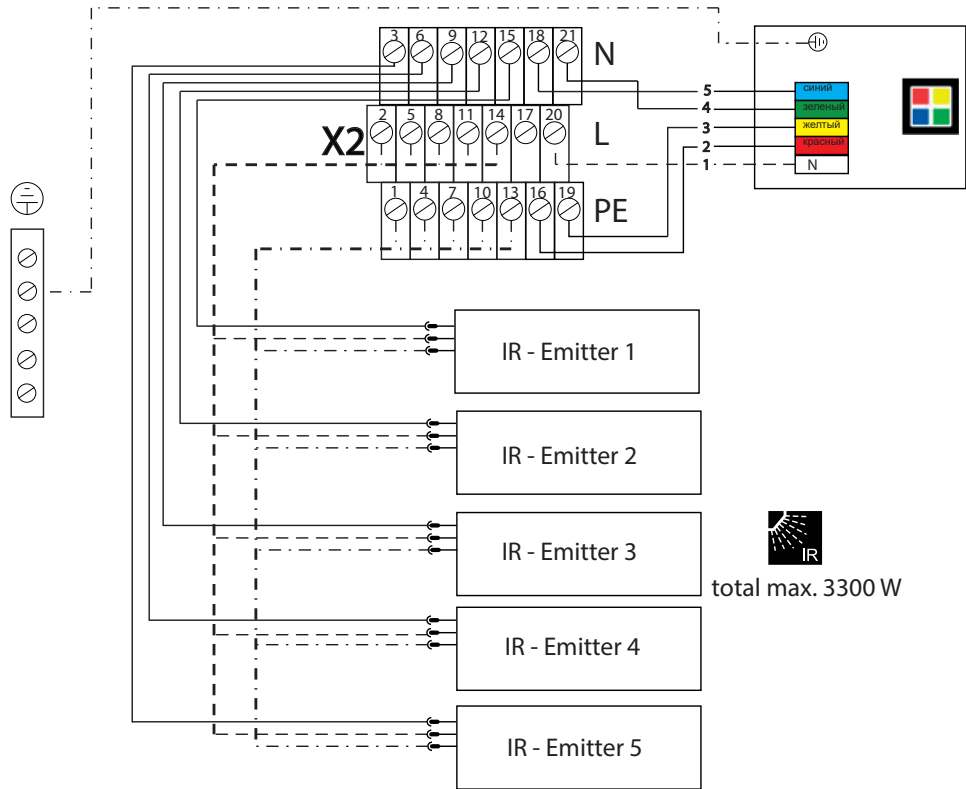
Монтажная схема



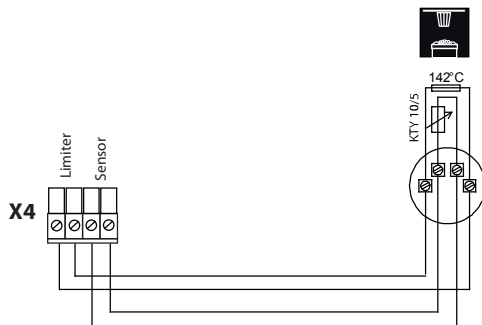
Расположение клемм на плате
(силовой блок)



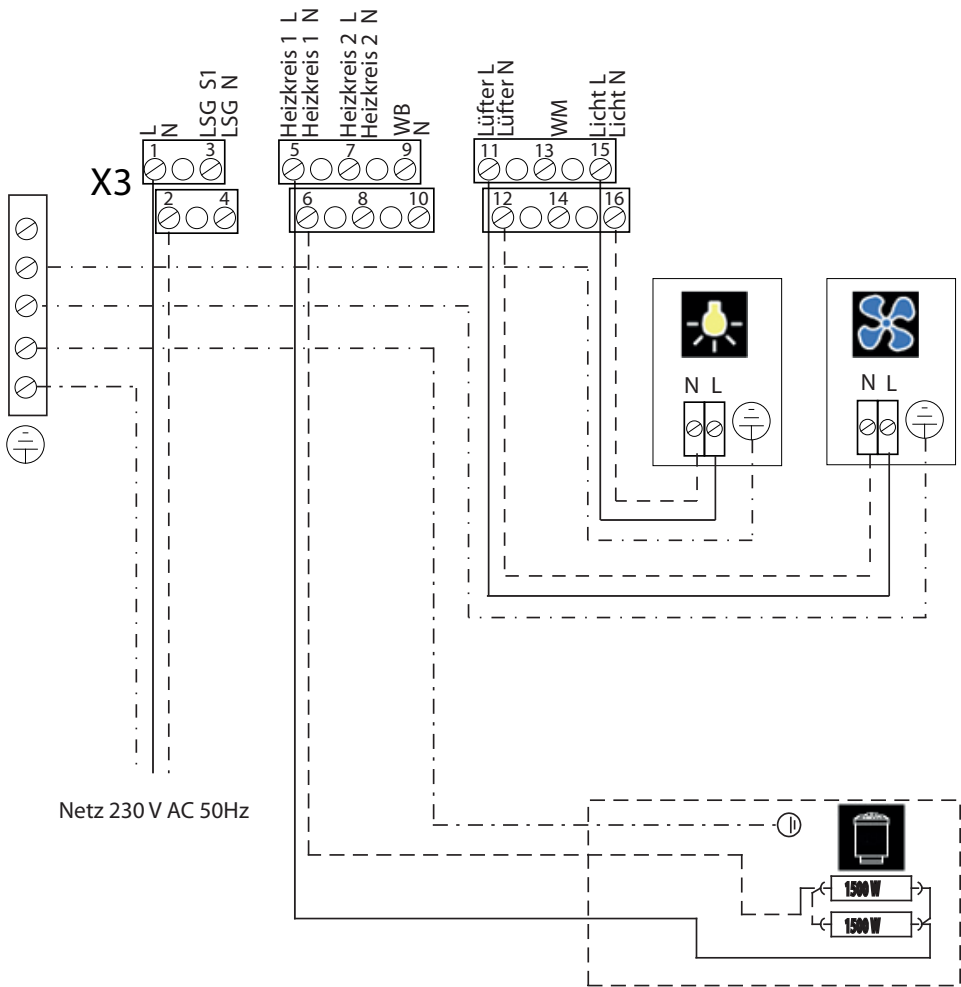
**Разъемы для подключения ИК оборудования и
цветового освещения**



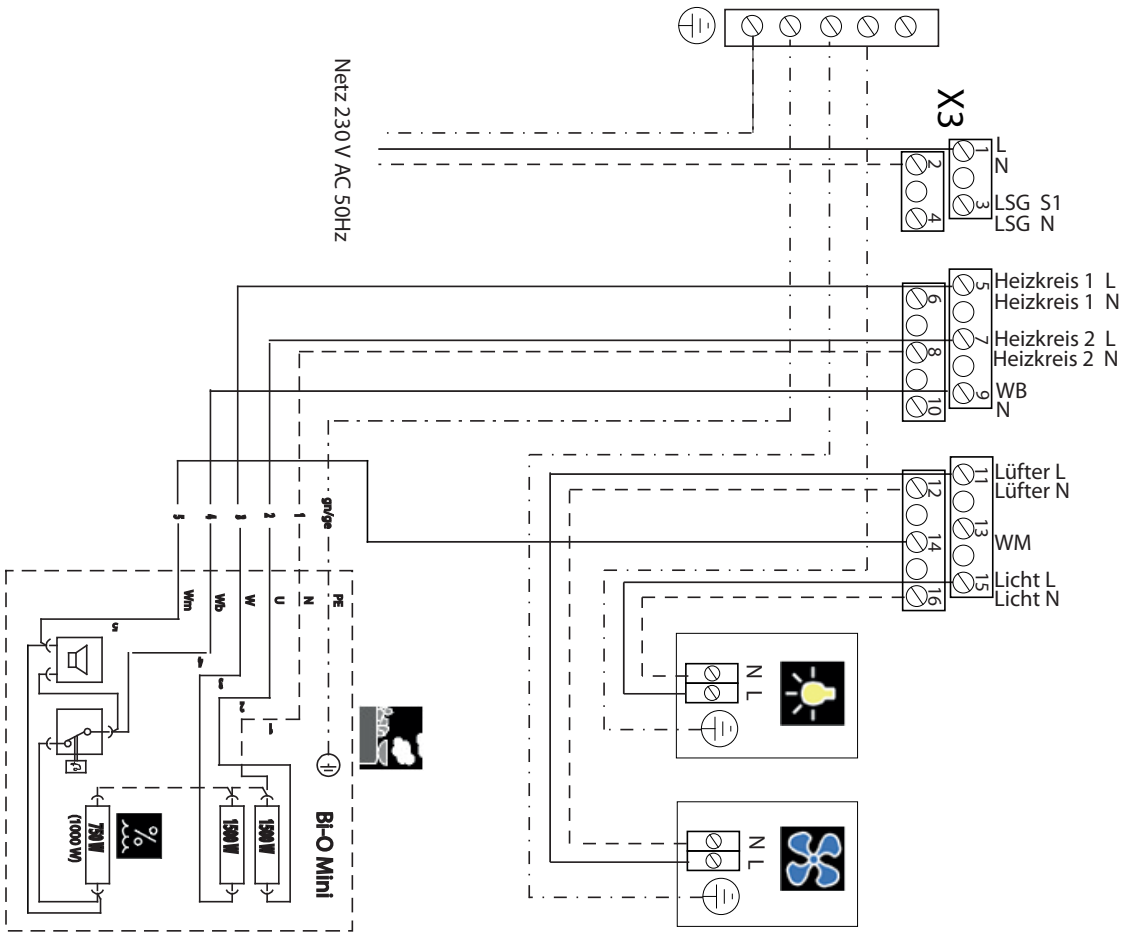
Разъем для датчика



Подключение нагревательных приборов для фин. сауны (макс. 3,3 кВт)

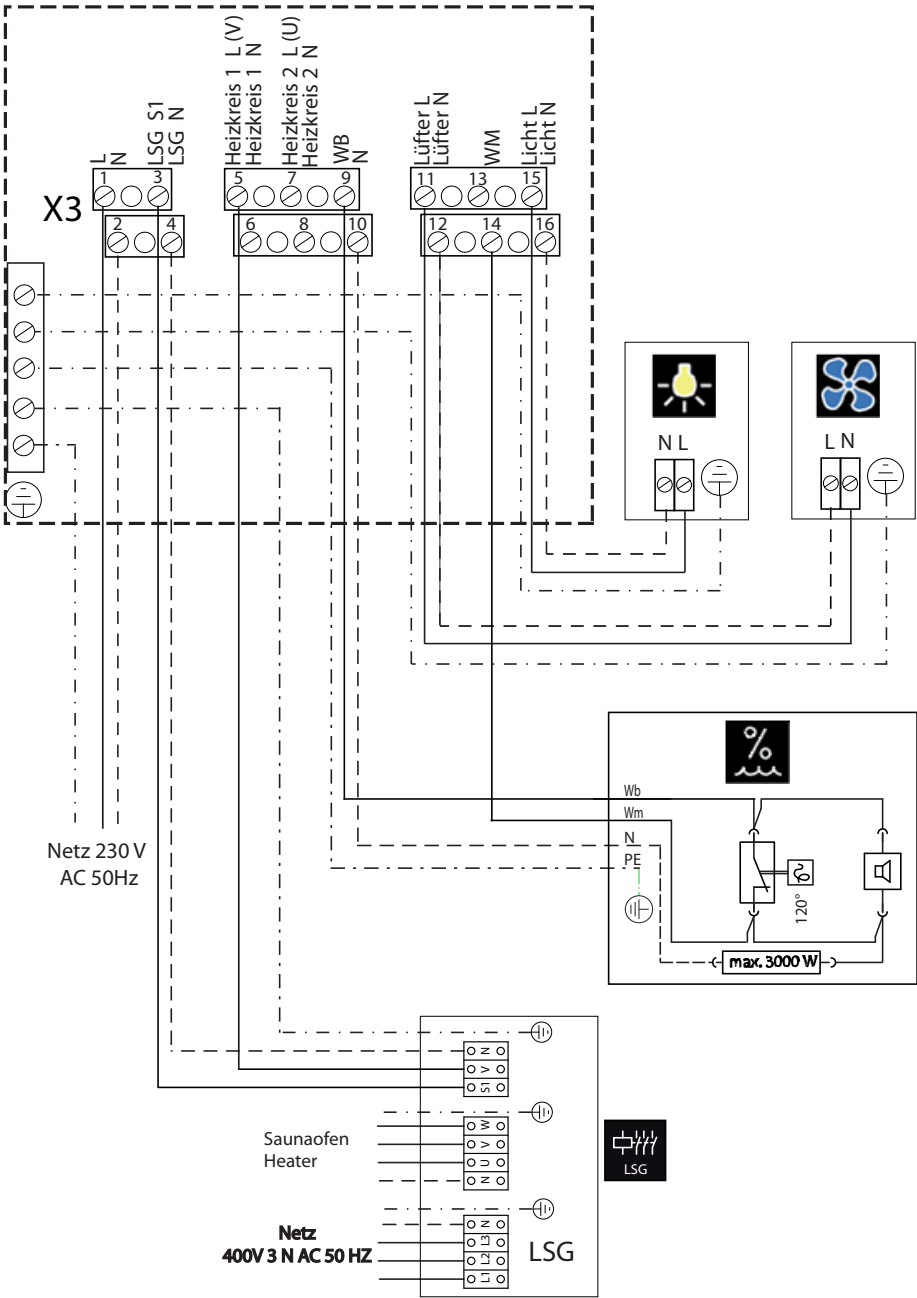


Pažebem durā Bi-O Mini



Netz 230 V AC 50Hz

Разъем для нагревательных приборов для сауны свыше 3,3 кВт
с блоком управления мощностью (БУМ)



Подключение проводки датчика

Провод датчика и провод подключения к сети не должны прокладываться вместе или через общее отверстие. Совместная прокладка может привести к помехам электроники, например, к «дрожанию» коммутационного реле. Если совместная прокладка необходима, или длина провода превышает 3 м, следует использовать экранированный провод датчика, например, LIYLY-O (4x 0,5 мм²). При этом экран должен соединяться с заземлением контроллера.

Учитывайте, что следующие указания размеров относятся к значениям, которые были заданы при испытании прибора в соответствии с EN 60335-2-53. В принципе, датчик печи может быть установлен в том месте, где ожидается наивысшая температура. Вид места монтажа датчика представлен на Рис.7-9.



Монтаж датчика печи

1. Датчик печи устанавливается в парилках размером до 2 x 2 м в соответствии с Рис. 7 и 8, в парилках большего размера – согласно Рис. 7 и 9.

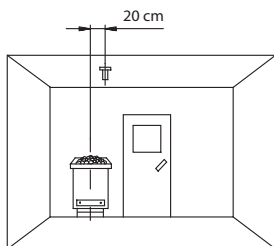


Рис. 7

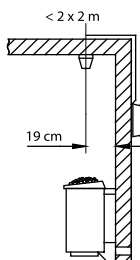


Рис. 8

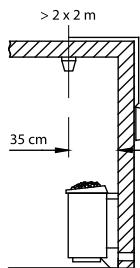


Рис. 9

2. Для этого просверлите отверстие для кабельного ввода, предпочтительно в центре профильной доски.

3. Протяните кабель через просверленное отверстие и подключите провод датчика согласно Рис. 11

4. Зажмите провода для ограничителя (белые) и для температурного датчика (красные) на плате датчика в соответствии с рис. 11; затем вставьте плату датчика в корпус до зацепления.

5. После полного монтажа и надлежащей работы контроллера следует проверить провод предохранителя перегрева на короткое замыкание. Для этого отсоедините один из белых проводов в корпусе датчика. Предохранительный контактор контроллера должен опуститься вниз, т.е. цепь накала должна разомкнуться.

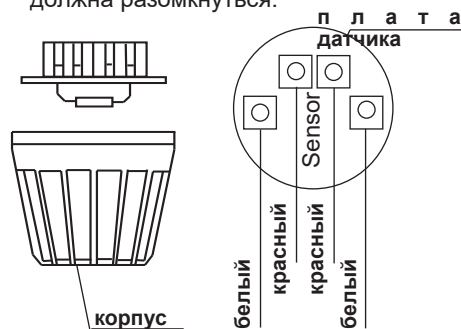


Рис. 10

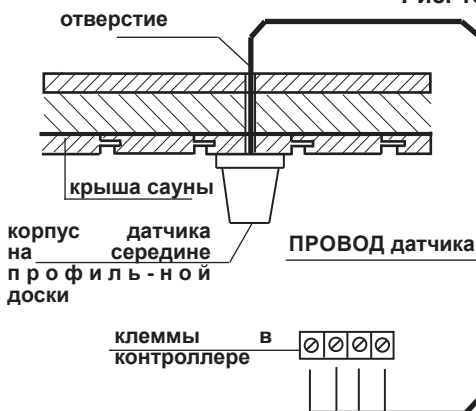


Рис. 11

Управление / основные настройки

Управление вашим электронным прибором управления с сенсорным экраном и интуитивным пользовательским интерфейсом для обычной и влажной сауны осуществляется нажатием на символы или кнопки, которые отображаются на дисплее.



Для этого используйте входящий в комплект поставки стилус. Использовать острые предметы, металлические предметы или ручки запрещается. Они могут повредить сенсорный экран или привести к его разрушению.

Соответствующая функция включается посредством непродолжительного касания фрагмента дисплея.

При длительном касании соответствующего фрагмента дисплея в течение более 3 секунд прибор переходит в соответствующий режим настройки.

Настраиваемое значение становится зеленым, либо отображается в зеленой рамке. Касанием полей  / , либо соответствующих кнопок настройка изменяется. Измененная настройка при этом становится красной или отображается в красной рамке. В конце нажмите на поле , чтобы сохранить новую настройку. Индикация либо рамка новой настройки меняется с красной на зеленую.

Если в течение 15 секунд вы не выполняете никакой настройки, прибор автоматически возвращается в исходное состояние.

Первое включение

После завершения установки выполните подключение к сети.

В зависимости от того, сколько хранился прибор, на некоторое время появляется логотип EOS,



прибор переходит в режим ожидания

или на дисплее появляются настройки текущего времени.

При помощи  /  задайте текущее время суток.

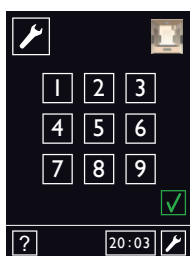
После подтверждения ввода  на дисплее появляется стилизованное отображение парной.

В меню установщика теперь следует выполнить конфигурацию блока управления в соответствии с условиями эксплуатации.

Вызов меню установщика

Прикоснитесь к символу , расположенному снизу экрана справа, на 3 секунды. Появится числовая клавиатура.

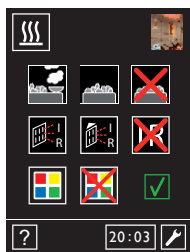
 > 3 секунд



Введите цифры **2 4 8 6** и подтвердите ввод при помощи .



Прибор переходит в меню установщика



Здесь задается, какие компоненты парной установлены:



= печь сауны без испарителя (финский режим)



= печь сауны с испарителем (финский и паровой режим)



= ИК излучатель

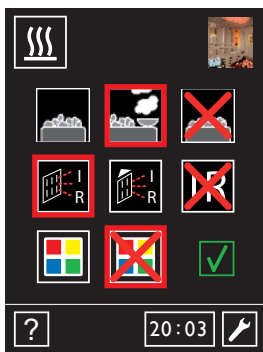


= ИК пленочные нагреватели



= прибор цветного освещения

Прикоснитесь к символам установленных компонентов. Выбранные символы отображаются в красной рамке. Для не используемых групп компонентов выберите зачеркнутый символ (например, нагреватель, ИК мат и отсутствующий прибор цветного освещения)



После этого подтвердите ввод при помощи . Красная рамка становится зеленой.

Вы выполнили основные настройки.

Впоследствии настройку времени конечный пользователь, разумеется, может произвольно менять.

Изменение настроек установленных компонентов установщик может выполнять в любое время.

Неверно выполненные настройки ведут к появлению раздражений у посетителей или к неисправностям оборудования сауны. Поэтому настоящее руководство, и в частности кодовый номер не должны передаваться конечным пользователям.

В режиме ожидания на дисплее отображается стилизованная парная.

Принципиальные моменты:

Все настроенные компоненты отображаются следующим образом:

- активные компоненты отображаются четко.
- неактивные компоненты отображаются в прозрачном виде.

Дополнительно всегда отображаются светильник для сауны и информационное поле (термометр и гигрометр).

Отдельные нагревательные компоненты активируются при прикосновении к ним.

Паровой режим можно активировать параллельно с финским режимом. Макс. температура в парной в этом случае ограничивается 70° С. Повторное прикосновение включает паровой режим.

Управление прибором, пожалуйста, см. в прилагаемом руководстве по эксплуатации (типографский № 29344276).

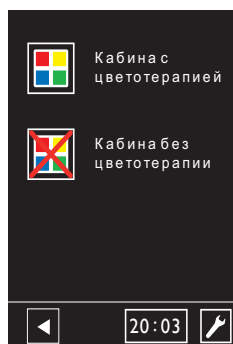
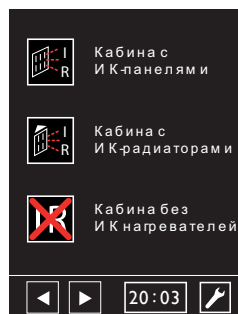
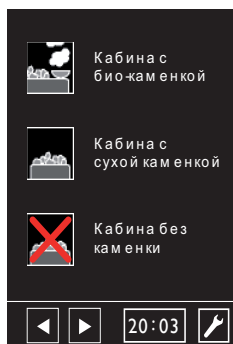


Меню "Справка"

Из меню "Техника" с нажатием кнопки  выполняется переход в меню "Справка".

Выберите сначала нужный язык.

Здесь дается краткое описание отдельных символов.



Индикация ошибок

Чтобы при возможном возникновении ошибок сразу же предоставить вам диагностику, на дисплее по коду ошибки можно определить следующие ошибки.



Код ошибки	Ошибка	Устранение
E 100	Размыкание датчика температуры	Проверьте провода либо датчики
E 101	Короткое замыкание датчика температуры	Мощность соответствующего датчика при комнатной температуре 20° составляет прикл. 1,9 кΩ При необходимости замените датчик
E 211	Размыкание предохранителя от перегрева	Проверьте провода либо предохранитель температуры. Предохранитель температуры = 142°C
E 510	Недостаток воды - время доливания	Долейте воду
E 511	Недостаток воды - превышение времени доливания	Для квитирования сообщения о недостатке воды после его возникновения сначала долейте воды в испаритель. Учитывайте, что части прибора могут быть горячими, и при доливании может образоваться сильный пар. !!!Опасность ошпаривания!!! Удерживая символ I прикл. в течение 3 секунд, снова введите систему в эксплуатацию.
E 900	Ошибка связи	Проверьте соединение силового блока и прибора управления. Без квитирования. Удаляется автоматически после восстановления связи.

Другие ошибки, не отображаемые на дисплее, и их причины

Без отображения на дисплее - без подсветки

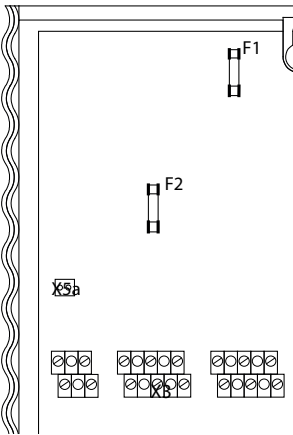
Проверьте подключение к сети!

Проверьте предохранитель F1

Неисправность освещения или вентилятора в парной:

Проверьте слаботочный предохранитель F2 на плате

F2 - это слаботочный предохранитель 5А.



Переключение ограничения времени нагрева

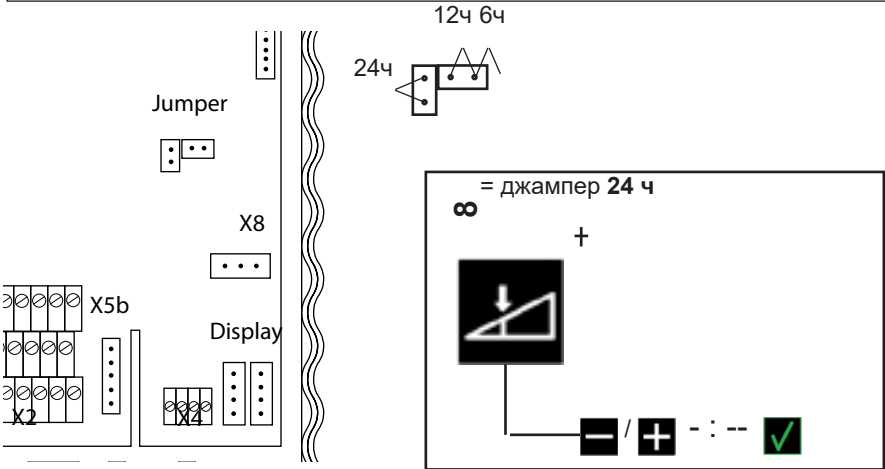
Внимание! Отключать от сети следует все фазы установки!

Серийно поставляется блок управления ограничителя времени нагрева максимум на 6 часов.

Для переоборудования до макс. 12/24 часов или ∞ на плате силового блока расположено гнездо джампера. Информацию о том, как вставлять джампер для соответствующего времени, можно найти в приведенной ниже схеме.



~~Для бытового использования максимальное время нагрева составляет 6 часов. Увеличение до 12 часов или более разрешается только для эксплуатации сауны под наблюдением (коммерческое использование).~~



Замена буферной батареи

При отключении сетевого питания встроенные в устройстве часы продолжают свою работу. В ином случае (если после перебоя в подаче электропитания устройство показывает неправильное время) возможно, что установленная в блоке управления буферная батарея разряжена. Замените разряженную батарею новой батареей на 3 В типа **CR 2032**, которую можно приобрести в специализированном магазине.

Перед заменой обесточьте все устройство. (Выключить предохранители).

Теперь демонтируйте блок управления из стенки кабины.

В правой верхней части платы находится буферная батарея. Снимите разряженную батарею и вставьте в держатель новую батарею надписью вверх.

Не используйте для этого металлические инструменты, пинцеты и т. п., поскольку в противном случае существует опасность короткого замыкания, разрушающего батарею.

Затем смонтируйте блок управления в стенку кабины.

Перед повторной подачей напряжения необходимо настроить текущее время, как это описано в главе "Время".



Выключатель прибора (Switch-off)

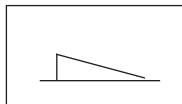
С верхней стороны прибора переключения мощности вы найдете выключатель прибора. С его помощью в случае сбоя можно отключить электронику от сети.

В случае сбоя нажмите выключатель прибора с левой стороны кулисного переключателя до первой точки фиксации (положение переключателя 0). Теперь прибор полностью выключен.

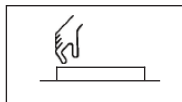
Чтобы при выключенном приборе включить свет в кабине, нажмите на кулисный переключатель с левой стороны до второй точки фиксации (положение переключения II).

Чтобы снова привести прибор в состояние готовности к эксплуатации, верните переключатель в исходное положение (положение переключения I).

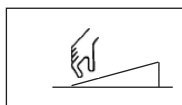
Выключатель прибора



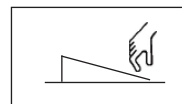
= Прибор
включен



= Прибор
выключен



= Свет вклю-
чен



Указания по приобретению батарей или устройств с батареями

В связи со сбытом батарей или аккумуляторов, или же устройств, которые работают от батарей или аккумуляторов, в соответствии с законом о батареях мы как продавец обязаны проинформировать о соответствующих правилах и положениях:

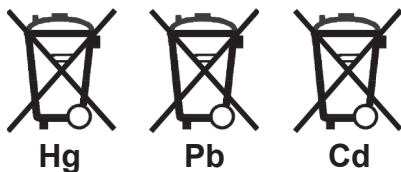
Старые батареи запрещено выбрасывать вместе с домашним мусором. Пользователи обязаны сдавать батареи в специализированные приемные пункты магазина или города. Прием батарей бесплатный. Использованные батареи вы также можете отправить нам. Однако в этом случае посылка с батареями/аккумуляторами должна быть полностью оплачена:

EOS Saunatechnik GmbH

Schneiderstriesch 1

35759 Driedorf, Германия

Старые батареи могут содержать вредные вещества или тяжелые металлы, которые наносят ущерб окружающей среде и здоровью. Кроме того, батареи содержат ценные материалы, которые можно использовать вторично.



Контейнер для мусора означает: запрещается выбрасывать батареи и аккумуляторы вместе с домашним мусором.

Символы под контейнерами для мусора означают следующее:

Pb: батарея содержит свинец

Cd: батарея содержит кадмий

Hg: батарея содержит ртуть

Изготовитель:

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1
35759 Driedorf
Germany / Германия

Адрес сервисного центра в РФ:

ООО „Саунамастер“
121471, Москва, Киевское ш., БП
«Румянцево» 928 г

Телефоны: +7 (495) 564-8772, 564-8773,
995-9744, 775-9965
Факс: +7 (495) 564-8773

info@eos-sauna.ru
www.eos-sauna.ru

Пожалуйста, храните данный адрес вместе с руководством по монтажу.

Чтобы мы смогли быстро и компетентно ответить на ваши вопросы, указывайте данные, приведенные на фирменной табличке: обозначение типа, номер артикула и серийный номер.

Дата покупки:

Печать и подпись дилера:

Общие условия обслуживания (ASB)

I. Сфера действия

Настоящие условия обслуживания распространяются на оказание услуг, включая проверку и ремонт в рамках рекламаций, если в отдельных случаях не были достигнуты и оформлены в письменном виде иные договоренности. Все наши правовые отношения (в том числе последующие) регламентируются исключительно приведенными ниже условиями обслуживания. Мы не признаем взаимоисключающие условия заказчика, если только мы не согласились с ними в письменном виде. Настоящим отклоняются условия заказчика, приведенные в его Общих условиях заключения сделок или подтверждении заказа. Безоговорочное принятие подтверждений заказов или поставок не означает признание таких условий. Дополнительные соглашения и изменения должны быть оформлены в письменном виде.

II. Цены и условия оплаты

Заказчик несет следующие расходы, связанные с оказанием услуг:

- Демонтаж/монтаж, а также электрический (де) монтаж
- Транспортировка, почтовые расходы и упаковка
- Функциональная проверка и поиск неисправностей, вкл. расходы на проверку и ремонт

Выставление счета третьим лицам не осуществляется.

III. Обязательства / содействие заказчика

При оказании услуг заказчик обязан на безвозмездной основе оказывать производителю помощь.

В гарантийном случае заказчику на безвозмездной основе предоставляются запчасти, необходимые для проведения сервисных работ.

IV. Сервисное обслуживание, выполняемое сотрудником производителя оборудования

Необходимо предварительно оговорить случаи, когда сервисное обслуживание на месте должно осуществляться силами сотрудника от производителя оборудования. Все расходы на сервисное обслуживание, которые возникли не по вине производителя оборудования, после выполненных работ возлагаются на заказчика.

V. Гарантия

Гарантия предоставляется согласно действующим законодательным нормативам. Вся упаковка нашей продукции рассчитана на транспортировку на поддонах. Поэтому мы обращаем особое внимание

на то, что наша упаковка не предназначена для штучной отправки службами доставки. За ущерб, возникший во время доставки оборудования из-за его ненадлежащей упаковки, производитель ответственности не несет.

VI. Гарантия производителя

Мы берем на себя гарантию производителя только в том случае, если монтаж, эксплуатация и техобслуживание были произведены в соответствии с данными производителя, которые приведены в руководстве по монтажу и эксплуатации.

- Гарантийный срок начинается с даты, указанной в платежном документе, и ограничен 24 месяцами.
- Гарантийное обслуживание предоставляется только при наличии соответствующего платежного документа на прибор.
- При внесении изменений в прибор без письменного разрешения производителя любые заявки на гарантийное обслуживание не принимаются.
- Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за ремонта неуполномоченными лицами или из-за использования оборудования не по назначению.
- При подаче заявки на гарантийное обслуживание указывайте серийный номер, номер артикула и наименование прибора. Подробно описывайте неисправность.
- Настоящая гарантия покрывает возмещение убытков из-за неисправных деталей оборудования, кроме обычных изнашиваемых деталей. Изнашиваемыми деталями являются лампы, стартеры, газо- и маслonaполненные амортизаторы, а также акриловые стекла, трубчатые нагревательные элементы и камни для сауны.
- В период действия гарантии разрешается использовать только оригинальные запчасти.
- При обслуживании, оказываемом сторонними фирмами, требуется выдача заказа нашего сервисного отдела в письменной форме.
- Отправка соответствующего оборудования в наш сервисный отдел осуществляется и оплачивается заказчиком.
- Электромонтаж и монтажные работы, в том числе в случае обслуживания и замены, осуществляются за счет заказчика и не оплачиваются производителем оборудования.

Рекламации на нашу продукцию предъявляются уполномоченному дилеру и обрабатываются исключительно им.

В дополнение к приведенным выше условиям обслуживания действуют Общие условия заключения сделок производителя оборудования в текущей редакции.

По состоянию на: 06/2015